

Name of Member: YEUNG Sum

Registrable Interest

Election donations/Financial Sponsorships

4(1) Did you receive any election donation (see note (a) below) towards your being elected to the membership of the Legislative Council?

YES/NO

If so, please give details of the sponsor(s) and the amount involved in each case (see note (b) below).

4(2) Have you or your spouse received any payment, or any material benefit or advantage (see Notes (c)-(f) below) from any person or organization which in any way relates to your membership of the Legislative Council?

YES/NO

If so, please give details.

Please refer to Attachment (1).

- Notes:**
- (a) "Election donation" has the same meaning as in the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). Under the Ordinance, "election donation" means any of the following donations —
 - (i) any money given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of meeting, or contributing towards meeting, the election expenses of the candidate or candidates;
 - (ii) any goods given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, and includes any goods given incidental to the provision of voluntary service;
 - (iii) any service provided to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, but does not include voluntary service.
 - (b) For the purpose of stating the details of sponsor(s) and election donation involved, a Member may attach a copy of the election return relating to election donations which he is required to lodge with the Election Committee under s.37(1)(b) of the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). However, copies of receipts are not required.
 - (c) A Member is expected to make the necessary enquiries of his spouse in order to make a full and timely return on the registration of interests relating to financial sponsorships.
 - (d) Please refer to note (b) of Category 1 for the definition of "material benefit".
 - (e) You should include any material benefit or advantage received *gratis* or at a price below that generally available to members of the public.
 - (f) Where a company is named as sponsor, please indicate briefly the nature of its business.

本文件只為譯本，登記事項以
2004年11月23日登記的
原文為準。

This is a translated version only;
please refer to the original version
registered on 23.11.04 for an
authentic record of registered items.

Signature: _____ (signed)

Date: _____ 18/11/04

Donations to the office of the Honourable YEUNG Sum, Legislative Council Member

Ms 鄭惠貞 donated \$3,000 a month to YEUNG Sum's office between July 2003 and November 2004 through autopay to finance its programme expenses. Ms 楊小壁 donated \$500 a month to YEUNG Sum's office between July 2003 and February 2004 through autopay to finance its programme expenses. Between July 2003 and November 2004, the two had donated a total of \$55,000 (see table below). In addition, since the donations of Ms 鄭惠貞 are made through autopay, no further declarations will be made until either party terminates the autopay arrangement.

Year	Month	Name of Donor	Amount	Specified use	Paid by	Remarks
2003	7	鄭惠貞	\$3,000.00	Programme expenses	Account autopay	
2003	7	楊小壁	\$500.00	Programme expenses	Account autopay	
2003	8	鄭惠貞	\$3,000.00	Programme expenses	Account autopay	
2003	8	楊小壁	\$500.00	Programme expenses	Account autopay	
2003	9	鄭惠貞	\$3,000.00	Programme expenses	Account autopay	
2003	9	楊小壁	\$500.00	Programme expenses	Account autopay	
2003	10	鄭惠貞	\$3,000.00	Programme expenses	Account autopay	
2003	10	楊小壁	\$500.00	Programme expenses	Account autopay	
2003	11	鄭惠貞	\$3,000.00	Programme expenses	Account autopay	
2003	11	楊小壁	\$500.00	Programme expenses	Account autopay	
2003	12	鄭惠貞	\$3,000.00	Programme expenses	Account autopay	
2003	12	楊小壁	\$500.00	Programme expenses	Account autopay	
2004	1	鄭惠貞	\$3,000.00	Programme expenses	Account autopay	
2004	1	楊小壁	\$500.00	Programme expenses	Account autopay	
2004	2	鄭惠貞	\$3,000.00	Programme expenses	Account autopay	
2004	2	楊小壁	\$500.00	Programme expenses	Account autopay	
2004	3	鄭惠貞	\$3,000.00	Programme expenses	Account autopay	
2004	4	鄭惠貞	\$3,000.00	Programme expenses	Account autopay	
2004	5	鄭惠貞	\$3,000.00	Programme expenses	Account autopay	
2004	6	鄭惠貞	\$3,000.00	Programme expenses	Account autopay	
2004	7	鄭惠貞	\$3,000.00	Programme expenses	Account autopay	
2004	8	鄭惠貞	\$3,000.00	Programme expenses	Account autopay	
2004	9	鄭惠貞	\$3,000.00	Programme expenses	Account autopay	
2004	10	鄭惠貞	\$3,000.00	Programme expenses	Account autopay	
2004	11	鄭惠貞	\$3,000.00	Programme expenses	Account autopay	
		Total	\$55,000.00			

本文件只為譯本，登記事項以
2004年11月23日登記的
原文為準。

This is a translated version only;
please refer to the original version
registered on 23.11.04 for an
authentic record of registered items.

(signed)

Name of Member: YEUNG Sum

Registrable Interest

Election donations/Financial Sponsorships

4(1) Did you receive any election donation (see note (a) below) towards your being elected to the membership of the Legislative Council?

YES/NO

If so, please give details of the sponsor(s) and the amount involved in each case (see note (b) below).

4(2) Have you or your spouse received any payment, or any material benefit or advantage (see Notes (c)-(f) below) from any person or organization which in any way relates to your membership of the Legislative Council?

YES/NO

If so, please give details.

A Hong Kong citizen, Mrs MAK (麥太), donated \$500 to the office of the Honourable
YEUNG Sum on 16 November 2004 to finance its operating expenses.

- Notes:**
- (a) "Election donation" has the same meaning as in the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). Under the Ordinance, "election donation" means any of the following donations —
 - (i) any money given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of meeting, or contributing towards meeting, the election expenses of the candidate or candidates;
 - (ii) any goods given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, and includes any goods given incidental to the provision of voluntary service;
 - (iii) any service provided to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, but does not include voluntary service.
 - (b) For the purpose of stating the details of sponsor(s) and election donation involved, a Member may attach a copy of the election return relating to election donations which he is required to lodge with the Election Committee under s.37(1)(b) of the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). However, copies of receipts are not required.
 - (c) A Member is expected to make the necessary enquiries of his spouse in order to make a full and timely return on the registration of interests relating to financial sponsorships.
 - (d) Please refer to note (b) of Category 1 for the definition of "material benefit".
 - (e) You should include any material benefit or advantage received *gratis* or at a price below that generally available to members of the public.

(f) Where a company is named as sponsor, please indicate briefly the nature of its business.

本文件只為譯本，登記事項以
2004年11月23日登記的
原文為準。

This is a translated version only;
please refer to the original version
registered on 23.11.04 for an
authentic record of registered items.

Signature: _____ (signed)

Date: _____ 18/11/2004

Name of Member: YEUNG Sum

Registrable Interest

Election donations/Financial Sponsorships

4(1) Did you receive any election donation (see note (a) below) towards your being elected to the membership of the Legislative Council?

YES/NO

If so, please give details of the sponsor(s) and the amount involved in each case (see note (b) below).

4(2) Have you or your spouse received any payment, or any material benefit or advantage (see Notes (c)-(f) below) from any person or organization which in any way relates to your membership of the Legislative Council?

YES/NO

If so, please give details.

靈恩公共關係有限公司 donated \$1,309.60 in cash to the office of the Honourable YEUNG Sum on 15 November 2004 to finance the expenses of Cantonese Opera Programme for the Elderly at South Horizons (海怡敬老粵曲活動) held on 6 November 2004.

- Notes:**
- (a) "Election donation" has the same meaning as in the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). Under the Ordinance, "election donation" means any of the following donations —
 - (i) any money given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of meeting, or contributing towards meeting, the election expenses of the candidate or candidates;
 - (ii) any goods given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, and includes any goods given incidental to the provision of voluntary service;
 - (iii) any service provided to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, but does not include voluntary service.
 - (b) For the purpose of stating the details of sponsor(s) and election donation involved, a Member may attach a copy of the election return relating to election donations which he is required to lodge with the Election Committee under s.37(1)(b) of the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). However, copies of receipts are not required.
 - (c) A Member is expected to make the necessary enquiries of his spouse in order to make a full and timely return on the registration of interests relating to financial sponsorships.
 - (d) Please refer to note (b) of Category 1 for the definition of "material benefit".
 - (e) You should include any material benefit or advantage received *gratis* or at a price below that generally available to members of the public.

(f) Where a company is named as sponsor, please indicate briefly the nature of its business.

本文件只為譯本，登記事項以
2004年11月23日登記的
原文為準。

This is a translated version only;
please refer to the original version
registered on 23.11.04 for an
authentic record of registered items.

Signature: _____ (signed)

Date: _____ 18/11/2004